

LIGJ
Nr.10 188, datë 12.11.2009

PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES PËR THJESHTIMIN E PROCEDURAVE TË VIZAVE PËR AFARISTËT, SHTETAS TË VENDEVE ANËTARE TË ORGANIZATËS PËR BASHKËPUNIM EKONOMIK TË DETIT TË ZI”

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja për thjeshtimin e procedurave të vizave për afaristët, shtetas të vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.6349, datë 24.11.2009 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bamir Topi

MARRËVESHJE
PËR THJESHTIMIN E PROCEDURAVE TË VIZAVE PËR AFARISTËT, SHTETAS TË VENDEVE ANËTARE TË ORGANIZATËS PËR BASHKËPUNIM EKONOMIK TË DETIT TË ZI

Qeveritë e mëposhtme nënshkruese (të referuara më poshtë si palët kontraktuese), në cilësinë e qeverive të vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi;

duke qenë të bindura se thjeshtimi i procedurave të vizave për afaristët, shtetas të vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi, do të përshpejtojë zhvillimin e marrëdhënieve tregtare dhe ekonomike ndërmjet vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi;

duke vepruar në përputhje me dispozitat universale të së drejtës ndërkombëtare dhe legjislacionit kombëtar;

kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1

1. Të gjitha misionet diplomatike dhe konsullore të vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi do të lëshojnë/zgjasin vizat e hyrjes (hyrjeje-daljeje) për afaristët/administratorët, shtetas të vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi, me kusht që mbajtësi/mbajtësja e vizës të mos përfshihet në ndonjë veprimtari të papajtueshme me statusin e tij/të saj në vendin pritës.

2. Vizat për afaristët e referuar në paragrafin 1 të këtij neni do të jepen nga misionet diplomatike dhe konsullore të vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi pas dorëzimit të dokumenteve përkatëse të lëshuara nga dhomat e tregtisë/industrisë apo nga autoritetet kompetente të vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi, të parashikuara nga legjislacioni i tyre i brendshëm.

Neni 2

a) Të gjitha misionet diplomatike dhe konsullore të vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi duhet të lëshojnë viza brenda tri ditëve pune ose përndryshe duhet t'i japin përgjigje aplikuesit brenda së njëjtës periudhë kohore.

b) Vizat me shumë hyrje do të lëshohen për një periudhë kohore nga një deri në pesë vjet. Kohëzgjatja maksimale e qëndrimit do të përcaktohet në përputhje me legjislacionin kombëtar të çdo vendi anëtar.

Neni 3

1. Asnjë prej dispozitave të kësaj Marrëveshjeje nuk do të cenojë zbatimin e të gjitha marrëveshjeve të zbatueshme dypalëshe apo shumëpalëshe, detyruese për çdo palë kontraktuese apo zbatimin e rregulloreve dhe ligjeve kombëtare për lëshimin e vizave të hyrjes dhe lejeve të qëndrimit të përkohshëm apo dëbimin e shtetasve të huaj në secilin prej vendeve përkatëse.

Neni 4

Çdo mosmarrëveshje që lind nga interpretimi apo zbatimi i kësaj Marrëveshjeje do të zgjidhet miqësisht nëpërmjet konsultimeve dhe bisedimeve mes palëve kontraktuese.

Neni 5

a) Çdo palë kontraktuese mund të propozojë amendamente të kësaj Marrëveshjeje. Amendamenti i propozuar do t'i dorëzohet depozitarit, i cili do ta qarkullojë atë menjëherë te të gjitha palët kontraktuese. Amendamenti duhet të jetë objekt i bisedimeve dhe pranimi nga palët kontraktuese.

b) Amendamenti do të hyjë në fuqi për çdo palë kontraktuese që depoziton instrumentin e ratifikimit apo miratimit të amendamentit përkatës 30 ditë pas datës në të cilën më shumë se katër palë kontraktuese kanë depozituar instrumentet e tyre të ratifikimit apo miratimit të amendamentit përkatës pranë depozitarit. Pas kësaj, amendamenti do të hyjë në fuqi për çdo palë tjetër kontraktuese në datën e depozitimit të instrumentit të tij të ratifikimit apo miratimit të amendamentit përkatës pranë depozitarit.

Neni 6

a) Çdo palë kontraktuese, për arsye të sigurisë kombëtare, rendit publik apo shëndetit publik, mund të vonojë hyrjen në fuqi apo të pezullojë zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, tërësisht apo pjesërisht, në drejtim të të gjitha apo disave prej palëve kontraktuese. Vendosja dhe heqja e një mase të tillë duhet t'i komunikohet menjëherë BSEC PERMIS nëpërmjet kanaleve diplomatike, të cilat, si rregull duhet të njoftojnë të gjitha palët kontraktuese.

b) Një palë kontraktuese, e cila zgjedh të ushtrojë njërën prej masave të renditura në nenin 6 paragrafi "a", mund të mos kërkojë zbatimin e vazhdueshëm të kësaj Marrëveshjeje ndaj shtetasve të saj nga pala kontraktuese kundër shtetasve të së cilës janë marrë masat.

Neni 7

a) Kjo Marrëveshje do të hapet për nënshkrim nga qeveritë e vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi, të cilat mund të bëhen palë në Marrëveshje, në përputhje me procedurat e tyre përkatëse nëpërmjet:

- i) nënshkrimit pa rezerva të ratifikimit apo miratimit;
- ii) nënshkrimit me rezerva të ratifikimit apo miratimit, të ndjekur nga ratifikimi apo miratimi.

b) Qeveritë e vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi të cilat bëhen palë të kësaj Marrëveshjeje siç përcaktohet në nenin 7 paragrafi “a” nënparagrafi “i”, duhet ta njoftojnë BSEC PERMIS në lidhje me këtë. Në mënyrë të ngjashme, këto qeveri të vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi, të cilat bëhen palë të kësaj Marrëveshjeje siç përcaktohet në nenin 7 paragrafi “a” nënparagrafi “ii”, do të depozitojnë instrumentet e tyre të ratifikimit apo miratimit pranë BSEC PERMIS.

Neni 8

a) Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi tridhjetë ditë pas datës në të cilën më shumë se katër palë kontraktuese, në përputhje me nenin 7:

i) kanë nënshkruar marrëveshjen pa rezerva në drejtim të ratifikimit apo miratimit dhe kanë njoftuar për këtë BSEC PERMIS nëpërmjet kanaleve diplomatike; ose,

ii) kanë nënshkruar dhe ratifikuar apo miratuar Marrëveshjen dhe kanë depozituar instrumentin e ratifikimit apo miratimit pranë BSEC PERMIS.

b) Në rast se një nga qeveritë e vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi e pranon këtë Marrëveshje pas hyrjes së saj në fuqi, Marrëveshja do të hyjë në fuqi më pas për palën që e miraton, tridhjetë ditë pas depozitimit të instrumentit të saj të aderimit.

Neni 9

BSEC PERMIS do t’i njoftojë menjëherë palët kontraktuese në lidhje me:

a) datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, si edhe qeveritë e vendeve anëtare të Organizatës për Bashkëpunim Ekonomik të Detit të Zi, të cilat e kanë nënshkruar dhe ratifikuar dhe miratuar atë, apo kanë aderuar në të;

b) çdo njoftim të marrë në përputhje me nenet 6 ose 10, si edhe datën e tij efektive;

c) hyrjen në fuqi të çdo amendamenti të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 10

Kjo Marrëveshje lidhet për një periudhë kohe të pacaktuar. Çdo palë kontraktuese mund të tërhiqet nga kjo Marrëveshje duke njoftuar për këtë qëllim BSEC PERMIS gjatë muaj para.

Në dëshmi të kësaj, të nënshkruarit e autorizuar rregullisht për këtë, kanë nënshkruar këtë Marrëveshje.

Bërë në Tiranë, më 23 tetor 2008, në gjuhën angleze, në një kopje origjinale që do të mbetet e depozituar pranë BSEC PERMIS, e cila do t’u përcjellë një kopje të vërtetuar secilës prej palëve kontraktuese.

Në emër të Qeverisë së Republikës së Shqipërisë:

Lulzim Basha, Ministër i Punëve të Jashtme

Në emër të Qeverisë së Republikës së Armenisë:
Edward Nalbandian, Ministër i Punëve të Jashtme
Në emër të Qeverisë së Republikës së Azerbajxhanit
Në emër të Qeverisë së Republikës së Bullgarisë
Në emër të Qeverisë së Gjeorgjisë
Në emër të Qeverisë së Republikës Greke
Në emër të Qeverisë së Republikës së Moldavisë:
Valeriu OSTALEP, Zëvendësministër i Punëve të Jashtme dhe Integrimit Evropian
Në emër të Qeverisë së Rumanisë
Në emër të Qeverisë së Federatës Ruse
Në emër të Qeverisë së Republikës së Serbisë
Në emër të Qeverisë së Republikës së Turqisë:
Ali BABACAN, Ministër i Punëve të Jashtme
Në emër të Qeverisë së Ukrainës